



Spare parts

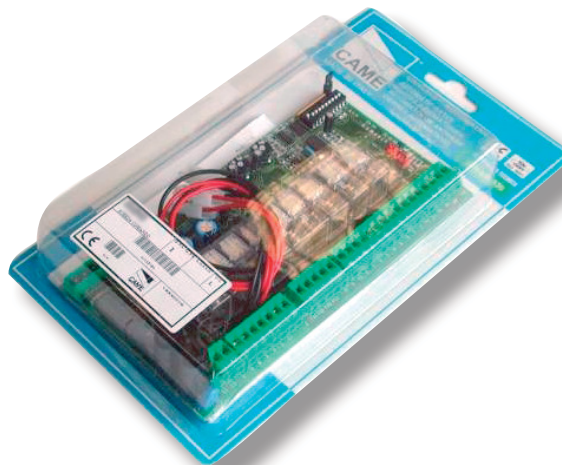
RICAMBI ORIGINALI
ORIGINAL SPARE PARTS
PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
ORIGINALERSATZTEILE
REPUESTOS ORIGINALES
ORIGINEEL ONDERDEEL



SCHEDA ELETTRONICA
CONTROL BOARD
CARTE ELECTRONIQUE
STEUER PLATINE
TARJETA ELECTRONICA
ELEKTRONISCHE PRINTKAART



ZL92



Italiano IT

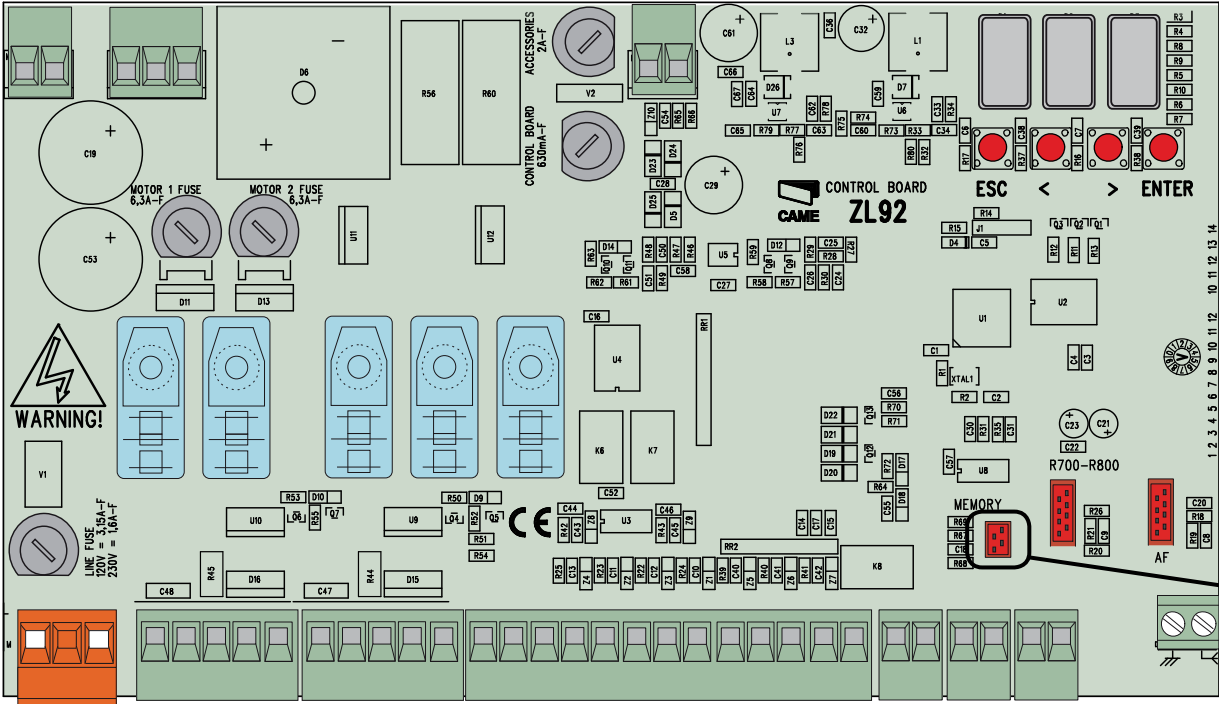
English EN

Français FR

Deutsch DE

Español ES

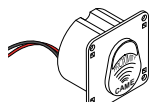
Nederlands NL



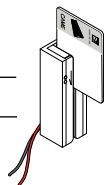
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Branchements électriques

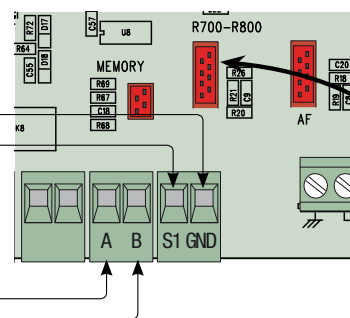
TSP00 - Capteur transpondeur



LT001 - Lecteur cartes magnétiques

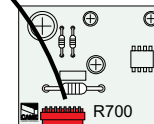


Noir
Rouge



R700 → TSP00 / LT 001

R800 → S7000



S7000 – Sélecteur à clavier à code

L-N Alimentation 230 V AC 50/60 Hz

M1-N1-ENC1-EB1 Motoréducteur 24 V DC (STYLO ME) à action retardée en ouverture

M2-N2-ENC2-EB2 Motoréducteur 24 V DC (STYLO ME) à action retardée en fermeture

M1-N1-ENC1 Motoréducteur 24 V DC (AMICO - FROG J - MYTO ME - STYLO RME) à action retardée en ouverture

M2-N2-ENC2 Motoréducteur 24 V DC (AMICO - FROG J - MYTO ME - STYLO RME) à action retardée en fermeture

10-11 Alimentation des accessoires 24 V DC

10-E Lampe cycle/Clignotant de signalisation (portée contact: 24 V - 25 W max.)

110-5 Voyant portail ouvert (Portée contact: 24 V - 3 W max.)

EB2-V2 Serrure électrique (12 V - 15 W max.)

2-CX...CY...CZ Contact (N.C.) de réouverture pendant la fermeture, réfermeture pendant l'ouverture, stop partiel ou attente obstacle

1-2 Boutons de stop (N.C.)

2-3 Boutons d'ouverture (contatto N.O.)

2-4 Boutons de fermeture (contatto N.O.)

2-3P Bouton d'ouverture partielle (N.O.)

2-7 Sélecteur à clé et/ou bouton pour les commandes (N.O.)

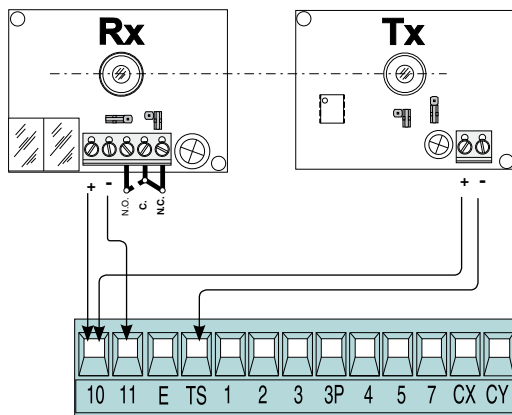
B1-B2 Sortie éventuelle du deuxième canal du récepteur radio (N.O.).
Portée contact : 500 mA-24 V DC



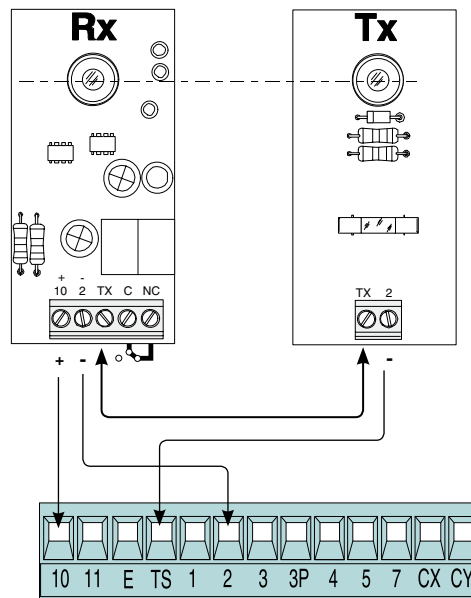
Branchement antenne

Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules

DOC / DELTA



DIR / DELTA S



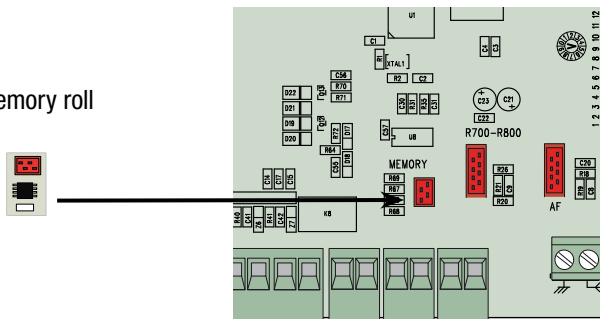
A chaque commande d'ouverture ou de fermeture, la carte contrôle l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité (photocellules). Une anomalie éventuelle des photocellules est signalée sur la carte électronique et elle annule n'importe quelle commande de l'émetteur radio ou du bouton.

Raccordement électrique pour le fonctionnement du test de sécurité des photocellules :

- l'émetteur et le récepteur, doivent être raccordés comme sur le dessin ;
- sur la fonction "F 5" sélectionnez sur quelles entrées le test doit être activé.

Chargement mémoire: elle charge dans la carte les données sauvegardées dans la liste de la mémoire **A**

Memory roll



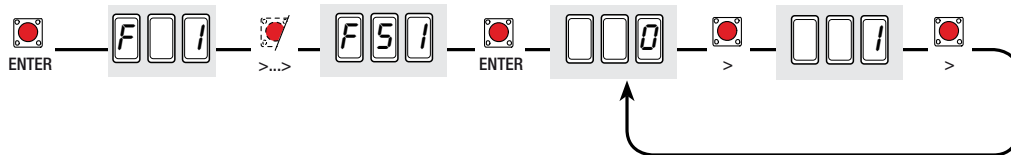
⚠ Pour la restauration des configurations précédentes, introduisez la carte de mémoire “Memory Roll” et effectuez la lecture des données en procédant comme sur le dessin.

N.B.: Si les configurations n’ont pas été sauvegardées sur la liste de mémoire « Memory Roll », vous devez afficher de nouveau toutes les configurations comme il est indiqué sur le manuel d’utilisation de l’armoire de commande.
Vous pouvez vous adresser directement au service après-vente pour en recevoir une copie si elle vous est nécessaire.

F 51 (Lecture des données): elle charge les données de la memory roll dans la carte mère.

Note : cette fonction ne s’affiche que si la memory roll est introduite sur la carte mère.

□ = Désactivée ; I = Activée.



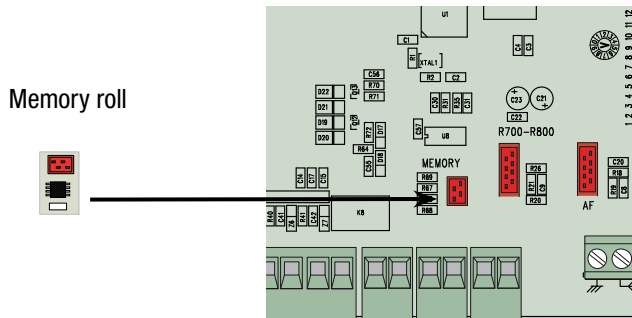
Recyclage et élimination

Cet appareil, y compris l'emballage, est constitué de plusieurs types de matériaux pouvant être recyclés.

S'informer sur les systèmes de recyclage ou d'élimination de l'appareil en se conformant aux lois locales en vigueur.

Certains composants électroniques pourraient contenir des substances polluantes, ne pas les jeter n'importe où.

Carga memoria: carga los datos en la tarjeta guardados en la memory roll **A**



! Para restablecer las configuraciones precedentes introducir la tarjeta de memoria “Memory Roll” y efectuar la lectura de los datos como se indica en la figura.

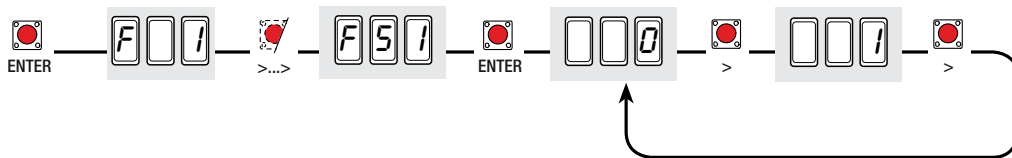
Nota: Si no se han grabado las programaciones en la “Memory Roll”, será necesario volver a programar todas las configuraciones como se describe en el manual original del cuadro.

Si Ud. lo necesita, contacte a la oficina de asistencia para recibir una copia del mismo.

F 51 (Lectura datos): carga los datos de la memory roll en la tarjeta madre.

Nota: esta función se verifica sólo si la memory roll está introducida en la tarjeta madre.

□ = Desactivada; I = Activada.



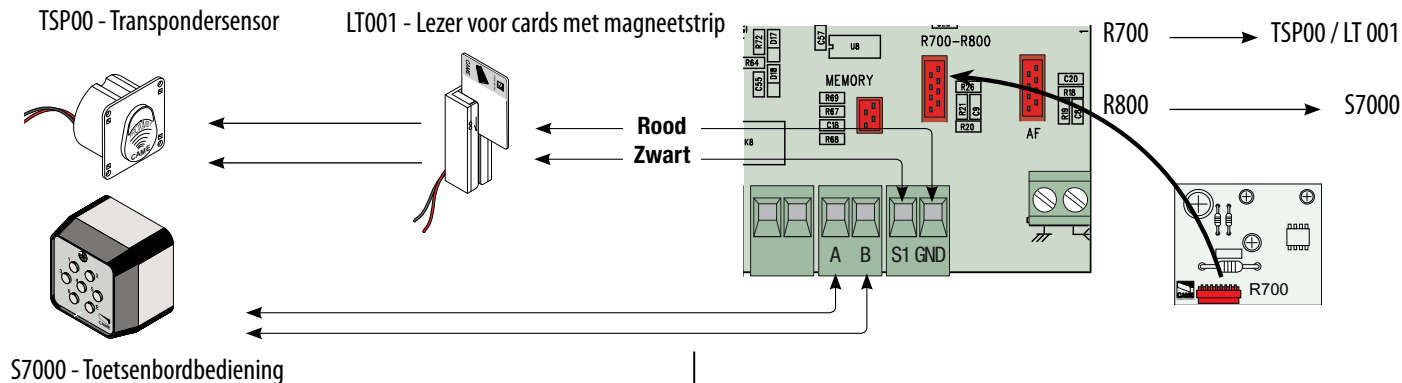
Desguase

Este producto, incluido el embalaje, está hecho con diferentes tipos de materiales que pueden reciclarse.

Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación del producto, respetando las normas locales vigentes.

Algunos componentes electrónicos podrían contener sustancias contaminantes; no los abandone en el medio ambiente.

Elektrische aansluitingen



L-N Aansluitstroom 230 V AC 50/60 Hz

M1-N1-ENC1-EB1 Aandrijving 24 V DC (STYLO ME) met vertraging tijdens openen

M2-N2-ENC2-EB2 Aandrijving 24 V DC (STYLO ME) met vertraging tijdens sluiten

M1-N1-ENC1 Aandrijving 24 V DC (AMICO - FROG J - MYTO ME - STYLO RME) met vertraging tijdens openen

M2-N2-ENC2 Aandrijving 24 V DC (AMICO - FROG J - MYTO ME - STYLO RME) met vertraging tijdens sluiten

10-11 Stroomaansluitklemmen voor de accessoires 24 V DC

10-E Cycluslamp/Flitslamp (vermogen van het contact: 24V - 25W max.)

10-5 Lampje "hek open" (Vermogen van contact: 24 V - 3 W max.)

EB2-V2 Elektrisch Slot (12 V - 15W max.)

2-CX...CY...CZ Contact (N.C.) voor weer openen tijdens sluiten, hersluiting tijdens de opening, stop halverwege, stop obstakel

1-2 Stopknop (N.C.)

2-3 Knop voor gedeeltelijk openen (N.O.)

2-4 knop voor sluiten (contact N.O.)

2-3P knop voor gedeeltelijk openen (contact N.O.)

2-7 knop voor bedieningen (contact N.O.)

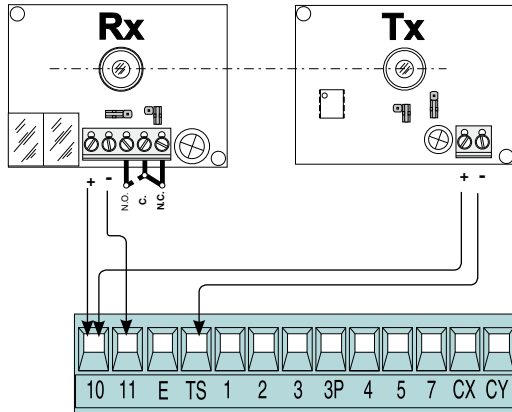
B1-B2 Eventuele uitgang van het tweede kanaal van de radio-ontvanger (N.O.). Portata contatto: 500 mA-24 V DC.



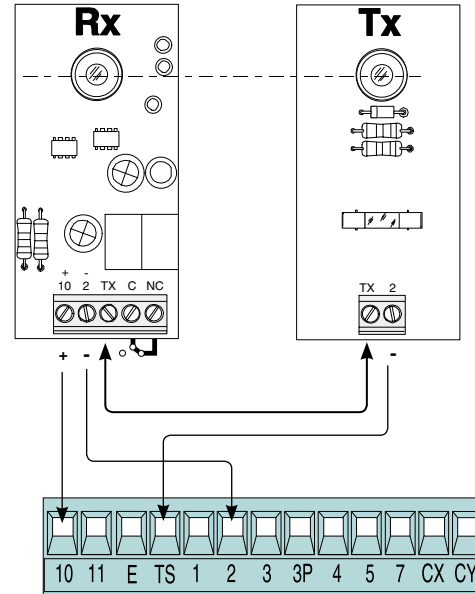
Antenneaansluiting

Elektrische aansluiting voor de fotocellentest

DOC / DELTA



DIR / DELTA S



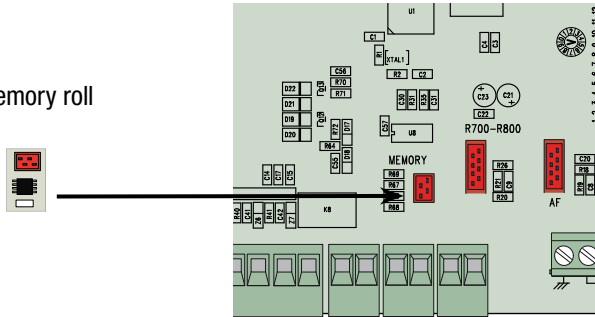
Bij elk bevel controleert de printkaart of de beveiligingen (fotocellen) werken. Een eventueel defect van de fotocellen wordt gesignaleerd op de printkaart zodat elk bevel van de zender of de knop wordt geannuleerd.

Elektrische aansluiting voor de fotocellentest

- de zender en de ontvanger moeten worden aangesloten zoals op de tekening;
- kies met de functie "F 5" welke ingangen u wenst te testen.

Geheugen aanvullen: slaat de in het roll-geheugen opgeslagen gegevens op op de printkaart **A**

Memory roll



! Om de vorige configuraties te herstellen, steekt u de geheugenkaart “Memory Roll” erin en leest u de gegevens zoals u op de afbeelding kunt zien.

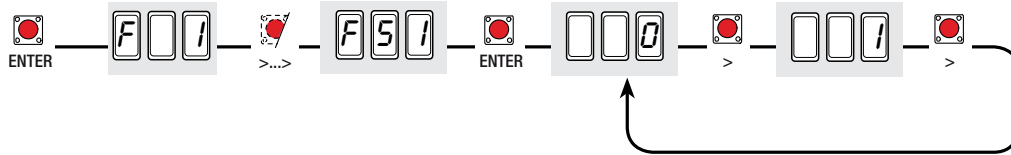
OPMERKING: Als de instellingen niet zijn opgeslagen op de “Memory Roll” moeten deze allemaal opnieuw worden uitgevoerd zoals is beschreven in de originele handleiding van het paneel.

Verzoek indien nodig de helpservice om een kopie.

F 51 (Gegevens lezen): slaat de in het roll-geheugen opgeslagen gegevens op het moederbord op.

Opm.: deze functie verschijnt alleen als er een memory roll op het moederbord zit.

☐ = Uitgeschakeld; / = Ingeschakeld.



Afvalverwerking

Dit product, inclusief de verpakking, werd vervaardigd uit verschillende materialen die gerecycleerd kunnen worden.

Informeer in uw land over de recyclagemethoden of afvalverwerking van het product en volg de plaatselijke normen die van kracht zijn.

Elektronische onderdelen kunnen vervuilende stoffen bevatten: laat ze niet in het milieu achter.

CAME France S.a. 7, Rue Des Haras - Z.i. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex - ☎ (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld - ☎ (+49) 33 3988390 - 📠 (+49) 33 39883985	GERMANY
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille - ☎ (+33) 0 825 825 874 - 📠 (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 - P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai - ☎ (+971) 4 8860046 - 📠 (+971) 4 8860048	U.A.E.
CAME Automatismos S.a. C/Juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid - ☎ (+34) 91 52 85 009 - 📠 (+34) 91 46 85 442	SPAIN	CAME Rus - Umc Rus Llc Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow - ☎ (+7) 495 739 00 69 - 📠 (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)	RUSSIA
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park - Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp - ☎ (+44) 115 9210430 - 📠 (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	CAME Portugal - Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro - ☎ (+351) 21 207 39 67 - 📠 (+351) 21 207 39 65	PORTUGAL
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lessines - ☎ (+32) 68 333014 - 📠 (+32) 68 338019	BELGIUM	CAME India - Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi - ☎ (+91) 11 64640255/256 - 📠 (+91) 2678 3510	INDIA
CAME Americas Automation Llc 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 - ☎ (+1) 305 433 3307 - 📠 (+1) 305 396 3331	U.S.A	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 - Block C, The ComTech 118 502 Singapore - ☎ (+65) 6275 0249 - 📠 (+65) 6274 8426	ASIA
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal - ☎ (+49) 71 5037830 - 📠 (+49) 71 50378383	GERMANY		

319LR36 ver. 2.0 03/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a.

**CAME**

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 - 31030 Dosson Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 - 📠 (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095	ITALY	CAME Sud s.r.l. Via F. Imparato, 198 - Centro Mercato 2, Lotto A/7 - 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 - 📠 (+39) 081 7529190	ITALY
CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 - 31030 Dosson Di Casier (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 - 📠 (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830	ITALY	CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 - 20060 Gessate (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 - 📠 (+39) 02 95380224	ITALY